



Cosmos

Design by Lievore, Altherr, Molina

VIBIA
LIGHT IS CREATION

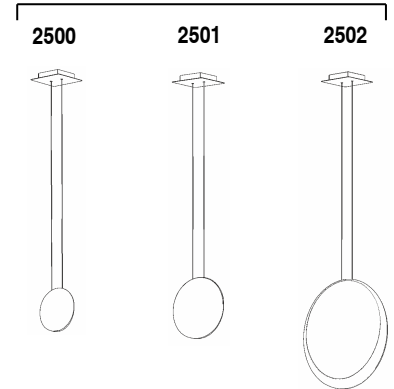
ASSEMBLY INSTRUCTIONS INSTRUCCIONES DE MONTAJE MONTAGEANLEITUNG

SUPPLIED MATERIAL

MATERIAL SUMINISTRADO

GELIEFERTES MATERIAL

1.



	2500	2501	2502
1 Lamp structure / Estructura luminaria / Leuchten-Struktur	1 un.	1 un.	1 un.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

TECHNISCHE DATEN

2500. Net Weight / Peso Neto / Netto-Gewicht 1,18 Kg	1x LED 4,5W 350 mA	~ 50 Hz
2501. Net Weight / Peso Neto / Netto-Gewicht 1,44 Kg	1x LED 4,5W 350 mA	~ 50 Hz
2502. Net Weight / Peso Neto / Netto-Gewicht 3,15 Kg	1x LED 4,5W 350 mA 1x LED 1W 350 mA	~ 50 Hz

- Class I. Product with an additional protection cable (grounds).
Clase I. Aparato con un cable protector adicional (toma de tierra).
Klasse I. Apparat mit zusätzlichen Schutzleiter (Erkabel).
- Product protected against solid object as big as or bigger than 12 mm.
No protection against water.
Producto protegido contra la penetración de cuerpos sólidos de tamaño igual o superior a 12 mm. Sin protección al agua.
Produkt ist geschützt gegen das Eindringen von Fremdkörpern >12mm.
Kein Schutz gegen Eindringen von Wasser.
- Product that CAN be in contact with normally-flammable materials (wood or others).
Está permitido que el producto marcado con este símbolo esté en contacto con materiales normalmente inflamables (maderas u otros).
Es ist erlaubt Produkte mit diesem Etikett auf normal entflammaren Oberflächen (Holz usw.) zu montieren.
- Alternating current
Corriente alterna
Wechselstrom

Caution / Precaución / Vorsicht

EN

Before assembling and installing this product, carefully read the following:

- Switch of the mains before installing the lamp.
- To install on the ceiling, always choose the most adequate fixing tools for the ceiling material.
- If the steel cable or the power cord of this lamp is damaged, it must be replaced only by the manufacturer or their technical service or by a person capacitated to this effect to avoid any risk.
- This lamp is for indoor use only, excluding bathrooms or any type of humid surface.
- We recommend reading the manual before installing the lamp. Keep this instructions for future reference.

ES

Antes de proceder al montaje e instalación de esta luminaria, leer detenidamente las siguientes consideraciones.

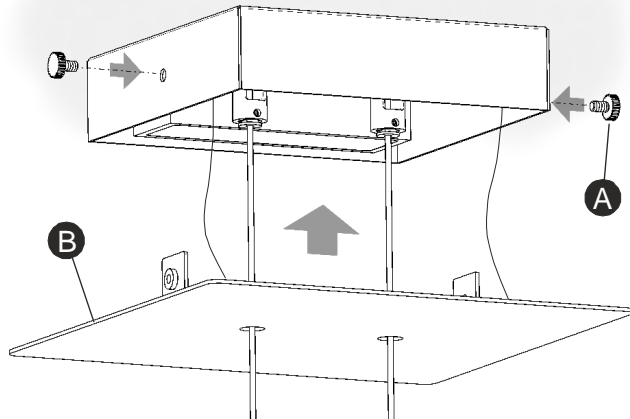
- Desconectar el suministro eléctrico antes de proceder a la instalación de la luminaria.
- Para el montaje de la luminaria al techo elegir los elementos de fijación mas adecuados en función del soporte de instalación.
- Si el cable flexible o cordón de esta luminaria está dañado, deberá sustituirse exclusivamente por el fabricante o su servicio técnico, o por una persona con cualificación equivalente con objeto de evitar cualquier riesgo
- Esta luminaria es apta únicamente para su uso en interior, excepto en baños o cualquier tipo de superficie húmeda.
- Recomendamos leer el manual antes de iniciar la instalación de la luminaria. Guardar estas instrucciones para futuras consultas.

D

Bevor Sie mit der Montage dieser Leuchte beginnen, sollten Sie die folgenden Hinweise in aller Ruhe lesen und berücksichtigen.

- Schalten Sie vor dem elektrischen Anschluss den Strom ab.
- Wählen Sie passend zu der Vorrichtung für die Deckenmontage der Leuchte das dafür geeigneste Befestigungsmaterial.
- Wenn das Kabel dieser Leuchte beschädigt werden sollte, muss es ausgetauscht werden. Dies darf ausschliesslich nur durch den Fabrikanten, seinem Kundendienst oder einer hierfür qualifizierten Person geschehen, um jegliche Gefahr ausschliessen zu können.
- Diese Leuchte ist ausschliesslich für den Gebrauch im Innenbereich vorgesehen, ausser Bädern oder anderen Feuchträumen.
- Wir empfehlen vor Montagebeginn die Anleitung zu lesen. Bewahren Sie die Anleitung für etwaige zukünftige Fragen auf.

1



EN

IMPORTANT NOTICE:**Switch off the mains before installing the lamp.**

1. Loose the three screws (A) to remove the base (B)
2. After running the wire from your power supply through the hole, fix the box (C) to the ceiling with suitable screws and plugs (not supplied).

ES

IMPORTANTE:**Desconectar el suministro eléctrico antes de realizar la instalación de la luminaria.**

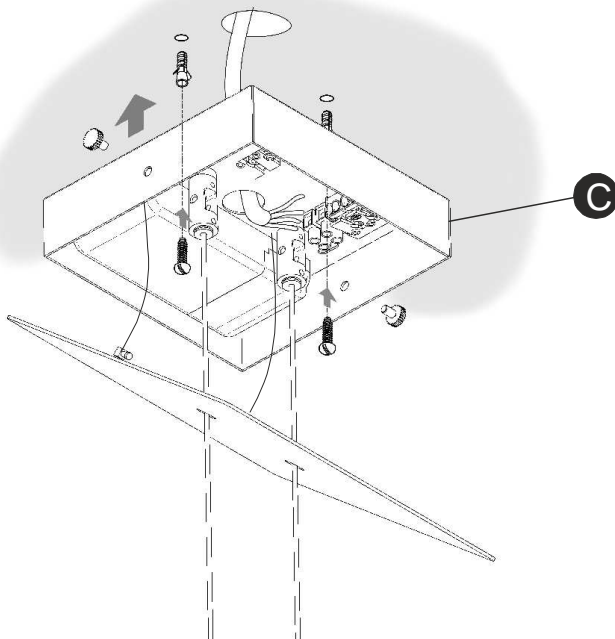
1. Aflojar los dos tornillos (A) para desmontar el florón (B).
2. Después de pasar el cable de su instalación por el orificio, fijar la caja (C) al techo con los tornillos y tacos mas adecuados (no suministrados).

D

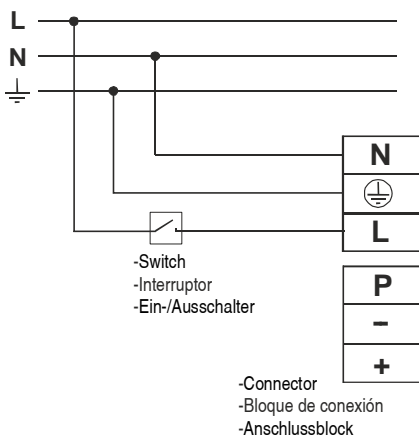
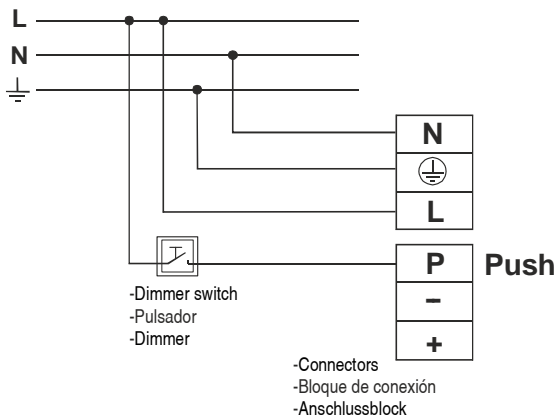
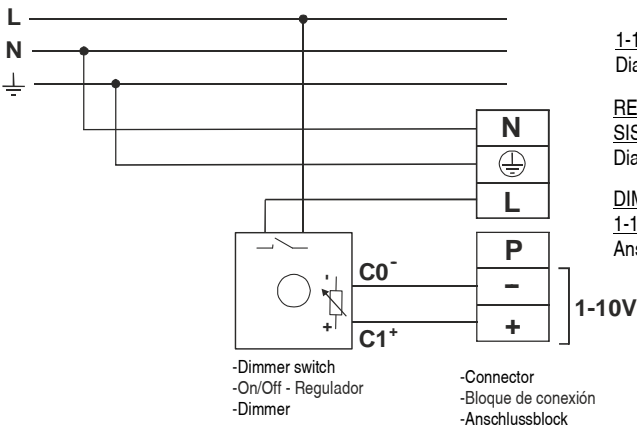
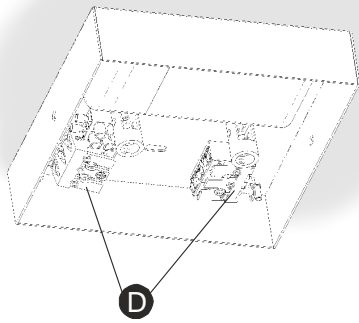
WICHTIG:**Schalten Sie den Strom ab, bevor Sie die Leuchtenmontage realisieren.**

1. Lösen Sie die zwei Schrauben (A) um den Deckenteller (B) zu lösen.
2. Führen Sie das Stromkabel durch die Öffnung und befestigen Sie den Baldachinkasten (C) mit passenden (nicht im Lieferumfang enthaltenen) Dübeln und Schrauben.

2



3



EN

3. Connect the light fitting to the mains power supply at the terminals blocks (D) as follows:

Dimmable 1-10V: Connect terminal **N** and **T/T** at the terminals as shown, while connecting the line running through the dimmer in your installation at terminal **L**. Connect the electronic control signal lines **+ -** at the terminals shown (See diagram X).

Adjustable with a switch: Connect terminal **L**, **N** and **T/T** at the terminals as shown.

At the terminal shown **P** on the second terminal block connect the additional line leading to the switch in your installation (See diagram Y).

Non-dimmable: Connect **N** and **T/T** at the terminals as shown, while connecting the line running through the switch in your installation at terminal **L** (See diagram Z).

VERY IMPORTANT:

Once the light fitting has been connected and switched on, if you change to a different dimming system this could cause operating problems. In these cases you need to perform a **RESET** on the driver fitted. Please consult VIBIA.

ES

3. Efectuar la conexión de la luminaria a la red eléctrica en los bloques de conexión (D) de la siguiente manera:

Regulable 1-10V: Conectar polo **N** y **T/T** en los polos según se indica, mientras que en el polo **L** conectar la línea que pasa por el regulador de su instalación. En los polos indicados **+ -** de la segunda regleta conectar las líneas de señal de control electrónico. (Ver Diagrama X).

Regulable con pulsador: Conectar polo **L**, **N** y **T/T** en los polos según se indica.

En el polo indicado **P** de la segunda regleta conectar la línea adicional que pasa por el pulsador de su instalación. (Ver Diagrama Y).

Sin regulación: Conectar **N** y **T/T** en los polos según se indica, mientras que en el polo **L** conectar la línea que pasa por el interruptor de su instalación (Ver Diagrama Z).

MUY IMPORTANTE:

Una vez la luminaria se ha conectado y encendido, si se cambia a otro sistema de regulación puede dar problemas funcionales. En estos casos se necesita hacer un **RESET** sobre el driver montado. Consultar con VIBIA.

D

3. Sie anschließend die Leuchte wie folgt beschrieben im Anschlussblock (D) an das Stromnetz an:

Dimmbar 1-10V: Schließen Sie Pol **N** und **TT** wie angezeigt an die Pole an, während Sie an Pol **L** die durch den Dimmer verlaufende Leitung anschließen. An den gekennzeichneten Polen **+ -** der zweiten Klemmleiste die Leitungen anschließen, die zu den Kontrolleuchten führen (s. Anschluss-Schema X).

Dimmbar mit Tastenregulierung: Schließen Sie Pol **L**, **N** und **T/T** an den entsprechend angezeigten Polen an.

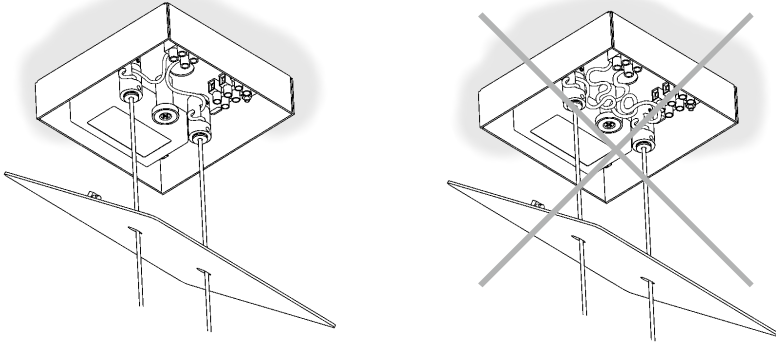
An dem gekennzeichneten Pol **P** der zweiten Klemmleiste die Zusatzleitung für die Tastenregulierung Ihrer Installation anschließen. (S. Anschlussschema Y).

Ohne Dimmer: Schließen Sie **N** und **TT** wie angezeigt an die Pole an, während Sie an den **L**-Pol die durch den Schalter verlaufende Leitung anschließen. (S. Anschlussschema Z).

SEHR WICHTIG:

Ist die Lampe erst einmal angeschlossen und eingeschaltet, kann ein Wechsel des Dimmsystems zu Funktionsproblemen führen. In diesen Fällen muss am montierten Treiber (oder Treibern) ein **RESET** durchgeführt werden. Fragen Sie bei VIBIA nach.

4



EN

4. **IMPORTANT:** Do not leave wire rolled up inside. If it is to be shortened, cut the resulting excess cable off in order to avoid damage to it due to overheating.

5. To adjust the height of the light fitting, pull the wires through the collars (C), as shown in the drawing.

6. Replace the lid (F) and fix it with the screws (A).

ES

4. **IMPORTANTE:** No dejar cable enroscado en el interior. Si reduce la longitud de la luminaria se debe cortar el exceso de cable resultante con el fin de evitar el deterioro de este por sobrecalentamiento.

5. Para regular la altura de la luminaria, estirar de los cables a través de las piezas (C), según se indica en el dibujo.

6. Volver a montar la tapa (B) fijándola con los tornillos (A).

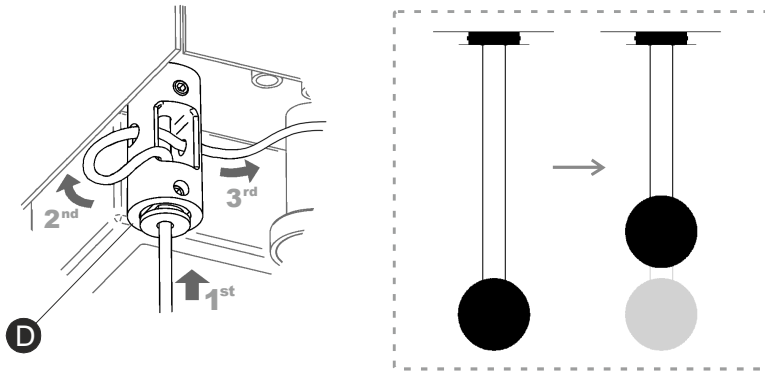
D

4. **WICHTIG:** Lassen Sie keine verdrehten Kabel im Kasteninnern zurück. Sollten Sie die Leuchte kürzer machen, das überschüssige Kabel abschneiden. So vermeiden Sie eine Beschädigung desselben durch Überhitzung.

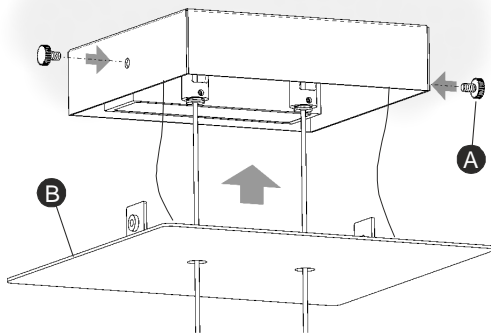
5. Zum Einstellen der Leuchtenhöhe mittels der Teile (C) – wie auf der Abbildung zu sehen – an den Kabel ziehen.

6. Montieren Sie wieder die Abdeckung (F) mit den zwei Schrauben (E).

5



6



Maintenance / Mantenimiento / Instandhaltung

EN -Use a slightly-wet cotton cloth for cleaning.

-In case of malfunction or damage, please contact the retailer who sold the lamp.

ES -Para limpiar la luminaria, usar un paño de algodón ligeramente humedecido en agua.

-En caso de avería o incidente con la luminaria, contactar directamente con el establecimiento en que se adquirió.

D -Zur Reinigung der Leuchte nutzen Sie einen leicht angefeuchteten Baumwoll-Lappen.

-Im Falle des Ausfalls oder einer Fehlfunktion der Leuchte setzen Sie sich direkt mit dem Unternehmen in Verbindung bei dem Sie die Leuchte bezogen haben.